

# 外国人签证证件申请审批表

## VISA / STAY PERMIT / RESIDENCE PERMIT APPLICATION FORM

(请用黑色或蓝色墨水笔填写内容)

Please complete the form in black or blue ink

1、姓 名 中文姓名  
Surname \_\_\_\_\_ Given name \_\_\_\_\_ Name in Chinese \_\_\_\_\_  
国籍 出生日期 年 月 日 出生地  
Nationality \_\_\_\_\_ Date of birth \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D Place of birth \_\_\_\_\_  
性别: 男 女 电子邮件地址  
Sex M.  F.  E-mail \_\_\_\_\_  
在华住址 申请人电话  
Address in China \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_  
在华单位 联系人姓名和电话  
Company/School in China \_\_\_\_\_ Contact person & tel. \_\_\_\_\_



2、护照种类 外交 公务(官员) 普通 其他  
Passport type Diplomatic  Service (Official)  Ordinary  Other   
护照号码 有效期至 年 月 日  
Passport No. \_\_\_\_\_ Valid until \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D  
3、现持有有效签证证件种类 签证 停留证件 居留证件 免签  
Current visa category Visa  Stay permit  Residence permit  Visa free   
证件号码 有效期至 年 月 日  
Visa No. \_\_\_\_\_ Valid until \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D  
4、使用同一护照的偕行人 Dependents on same passport  
姓 名 性别 出生日期 与申请人关系  
Surname Given name Sex Date of birth Relationship

### 5、申请签证填写 For visa only

F 访问 L 旅游 M 贸易 Q2 团聚 J2 记者  
Non-commercial business  Tourist  Business  Family reunion  Journalist   
S2 私人事务 X2 学习 R 人才 G 过境 C 乘务  
Personal affair  Student  Talent  Transit  Crew   
团体签证分离 团签 申请停留期限至 年 月 日  
Separation from group visa  Group visa  Valid until \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D  
换发 补发 入境次数 停留天数 入境有效期至 年 月 日  
Renewal  Reissue  Entries \_\_\_\_\_ Duration of stay \_\_\_\_\_ Entry before \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D

### 6、申请停留证件填写 For stay permit only

免签 船员 退籍 人道主义 其他  
Visa free  Crew  Renouncement  Humanitarian  Others   
补发 申请停留期限至 年 月 日  
Reissue  Valid until \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D

请填写双面 Please fill out both sides

**7、申请居留证件填写 For residence permit only**

工作                      学习                      记者                      团聚                      私人事务  
 Employee       Student       Journalist       Family reunion       Personal affair   
 换发                      补发                      申请居留期限至      年      月      日  
 Renew       Reissue       Valid until \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D

**8、申请其他证件填写 For other documents**

外国人旅行证                      旅行目的地  
 Foreign citizen travel documents       Destination \_\_\_\_\_  
 外国人出入境证                      申请日期至      年      月      日  
 Foreign citizen exit-entry permit       Valid until \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D  
 勤工助学或校外实习加注                      申请日期至      年      月      日  
 Study-work / Internship       Valid until \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D

**9、申请变更填写 For change of the following**

姓名      护照号码      事由                      增/减偕行人数  
 Name       Passport No.       Purpose of stay       Add/Reduce number of dependents   
 其他注明  
 Or others \_\_\_\_\_

**10、备注 Notes**

我保证以上填写的内容真实、准确、完整，并保证在停留居留期间遵守中华人民共和国的法律。

**I hereby declare** that the information given above is true, correct and complete. I shall abide by the Chinese laws and regulations during my stay in the People's Republic of China.

申请人签字                      代办人签字  
 Applicant's signature \_\_\_\_\_      Agent's signature \_\_\_\_\_  
 联系电话                      联系电话  
 Applicant's Tel \_\_\_\_\_      Agent's Tel \_\_\_\_\_  
 申请日期      年      月      日      单位印章  
 Application date \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ D      Company/School's seal

**以下由公安机关填写 For Official Use**

受理意见	材料齐全，符合办理以下申请条件： 签证 <input type="checkbox"/> 停留证件 <input type="checkbox"/> 居留证件 <input type="checkbox"/> 其它证件 <input type="checkbox"/> 变更事项 <input type="checkbox"/>  签名：                      日期：		
审核意见	（准予办理的，填写签证证件办理类别；签证种类、入境次数、入境及停留有效期；停留事由、停留期限；居留事由、居留期限等明确意见）  签名：                      日期：		
审批意见	签名：                      日期：		
签证证件 号码		签发日期	